

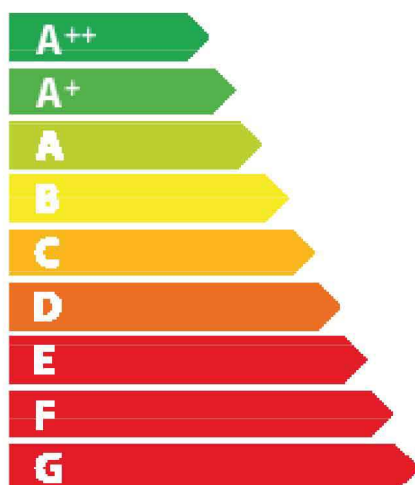


ENERG
енергия · ενεργεια

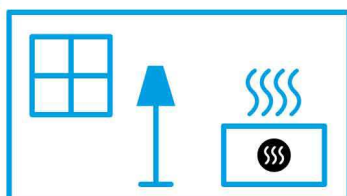


DOVRE

SENSE103



A⁺



7
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A+
Energie-efficiëntie-index: 107
Nominale warmte-afgifte: 7 kW
Directe warmte-afgifte: 7 kW
Indirecte warmte-afgifte: 7 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeursbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 71 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A+
Energieeffizienzindex: 107
Nennwärmeleistung: 7 kW
Direkte Wärmeleistung: 7 kW
Indirekte Wärmeleistung: 7 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 71 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A+
Energy efficiency index: 107
Nominal heat output: 7 kW
direct heat output: 7 kW
indirect heat output: 7 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: two or more manual stages, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 71 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A+
Indice d'efficacité énergétique: 107
Puissance thermique nominale: 7 kW
Puissance thermique directe: 7 kW
Puissance thermique indirecte: 7 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 71 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A+
índice de eficiencia energética: 107
Potencia calorífica nominal: 7 kW
potencia calorífica directa: 7 kW
potencia calorífica indirecta: 7 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 71 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A+
Indice di efficienza energetica: 107
Potenza termica nominale: 7 kW
Potenza termica diretta: 7 kW
Potenza termica indiretta: 7 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 71 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 107
Nominell varmeytelse: 7 kW
Direkte varmeytelse: 7 kW
Indirkete varmeytelse: 7 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold $< 25\%$
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 71 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A+
Współczynnik efektywności energetycznej: 107
Nominalna moc cieplna: 7 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 7 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 71 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 107
Nominel varmeydelse: 7 kW
Direkte varmeydelse: 7 kW
Indirekte varmeydelse: 7 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 71 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A+
Energiatohokkuusindeksi: 107
Nimellislämpöteho: 7 kW
suora lämpöteho: 7 kW
epäsuora lämpöteho: 7 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW
Valmistustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 71 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A+
índice de eficiência energética: 107
Potência calorífica nominal: 7 kW
potência calorífica direta: 7 kW
potência calorífica indireta: 7 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 71 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 107
Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW
άμεση θερμική ισχύς: 7 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 7 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου
Προτιμώμενο καύσιμο: Κορموτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 71 %

SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
 razred energijske uAinkovitosti: A+
 indeks energijske uAinkovitosti: 107
 Nazivna izhodna toplotna moA: 7 kW
 neposredna izhodna toplotna moA: 7 kW
 posredna izhodna toplotna moA: 7 kW
 Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %
 Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW
 Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
 NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
 Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
 Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 71 %

LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
 energoeфективitAtes klase: A+
 energoeфективitAtes indekss: 107
 NominAlA siltuma jauda: 7 kW
 tiešA siltuma jauda: 7 kW
 netiešA siltuma jauda: 7 kW
 Lietderības koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %
 Papildu elektroenerAijas pateriņš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW
 Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW
 Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulēšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulēšanas
 Rekomendētais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
 Telpu apsildes sezonas energoeфективitAte ηs: 71 %

LT

Gaminio vardinių parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
 energijos vartojimo efektyvumo klasė: A+
 EnergoefektivitAtes indekss: 107
 NominAlA siltuma jauda: 7 kW
 tiesiogiai atiduodama Ŗiluminė galia: 7 kW
 netiesiogiai atiduodama Ŗiluminė galia: 7 kW
 Lietderības koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %
 Papildu elektroenerAijas pateriņš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW
 Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ;GaidstAves reAimA: 0 kW
 Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulēšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulēšanas
 Rekomendētais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
 Telpu apsildes sezonas energoeфективitAte ηs: 71 %

RO

Fiša produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
 clasa de eficienA energeticA: A+
 indicele de eficienA energeticA: 107
 Puterea termicA nominalA: 7 kW
 puterea termicA directA: 7 kW
 puterea termicA indirectA: 7 kW
 Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %
 Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW
 La putere termicA minimA: 0 kW ; În modul standby: 0 kW
 Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: douA sau mai multe trepte de putere manuale, fAra controlul temperaturii camerei
 Combustibil de bazA: Buštenii cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %
 EficienAa energeticA sezonierA aferenA incalzirii spaAiului ηs: 71 %

BG

ПННУАДZАНУА АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
 Класове на енергийна ефективност: A+
 Индекс за енергийна ефективност: 107
 Номинална топлинна мощност: 7 kW
 пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW
 непряко отделяна топлинна мощност: 7 kW
 Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %
 Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW
 При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW
 Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече рАчни степени, без регулиране на температурата на помещението
 Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
 Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 71 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
 Energiahatékonyasági osztályok: A+
 Energiahatékonyasági mutató: 107
 Névleges hőteljesítmény: 7 kW
 Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW
 Közvetett hőteljesítmény: 7 kW
 A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %
 Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW
 A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
 A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
 Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
 Szezonális helyiségfűtési hatásfok, η: 71 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
 Energieeffektivitetsklass: A+
 Energieeffektivitetsindex: 107
 Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW
 direkta värmeeffekten: 7 kW
 indirekta värmeeffekten: 7 kW
 Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %
 Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW
 Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW
 Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
 Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
 Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 71 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
 energiatõhususe klass: A+
 Energiatõhususindeks: 107
 Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW
 otsene soojusvõimsus: 7 kW
 kaugkütmise soojusvõimsus: 7 kW
 Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %
 Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW
 Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
 Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käsitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta
 Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %
 Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 71 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
 trieda energetickej účinnosti: A+
 index energetickej účinnosti: 107
 Menovitý tepelný výkon: 7 kW
 priamy tepelný výkon: 7 kW
 nepriamy tepelný výkon: 7 kW
 Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %
 Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW
 Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
 Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty
 Upredenstňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 71 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
 třída energetické účinnosti: A+
 Index energetické účinnosti: 107
 Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW
 přímý tepelný výkon: 7 kW
 nepřímý tepelný výkon: 7 kW
 Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %
 Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW
 Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
 Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti
 Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
 Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 71 %